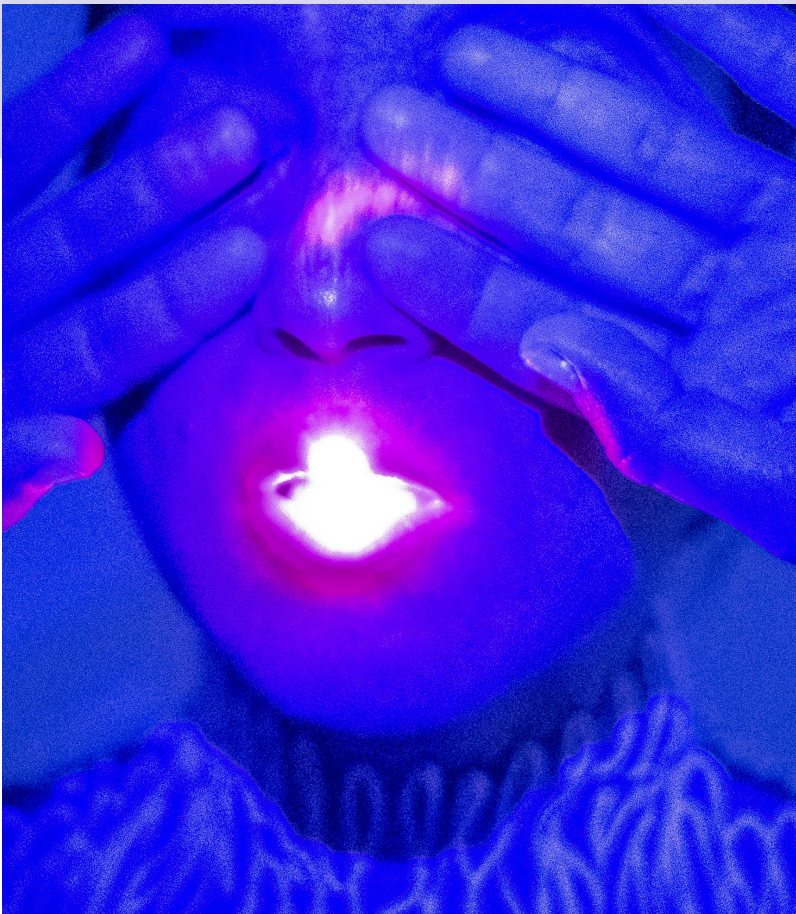
TEATROS del CANAL 2022/2023

CANAL PERFORMANCE/ LA JUAN GALLERY
ALESSANDRA GARCÍA
Los idiomas

Artes vivas
15 de abril



Comunidad de Madrid

Sala Negra
15 de abril — 12.00 h

País: **España**
Idioma: **español**
Duración: **40'**
Para todos los públicos

Creación: Alessandra García
Diseño espacio lumínico: Azael Ferrer
Mirada externa: Violeta Niebla
Estilismo: Lau Efron
Agradecimientos en el camino: Manuel Mata, María Alcaide, Roger Bernat y Andrés Garachana Chinowsky

"An artist who doesn't speak English is not an artist"; o para quien no hable inglés, "Un artista que no habla inglés no es artista". Así rezaba la pieza textil que Mladen Stilinović produjo allá por 1992. Han pasado décadas desde que el artista de Belgrado se posicionaba, irónicamente, en el mercado internacional. La palabra "NO" resaltaba en rojo sobre el fondo rosa, enfatizada por la estridencia de su propio significado, que a día de hoy sigue vigente. Alessandra García parece hablarnos desde esa negación, desde ese lugar en el que se afirma como artista que no habla inglés, que no habla idiomas en general, como tantos otros artistas de un sur mediterráneo. El incansable ejercicio vocal y gestual que nos presenta en *Los idiomas* no es un texto, sino la imagen que tenemos de las palabras -una especie de tipografía ininteligible- traducida desde la voz. Al contrario que Nora Turato o Hanne Lippard, artistas que copan los circuitos internacionales y se valen de su correcto inglés como forma de seducción, ya sea de manera sosegada y sutil en los textos de Lippard o en el discurso atropellado y chirriante de Turato, Alessandra usa el idioma como una forma política en sí misma, vaciándolo de lenguaje estricto.

Los idiomas es una declaración de intenciones, un intento de subversión de la mística del lenguaje enfocado en la búsqueda de una herramienta comunicativa que no es fruto de un aprendizaje reglado o normativo. Esta *performance* abre de nuevo el debate sobre el canon occidental del arte, pues es innegable la complicidad de los estándares lingüísticos con el neofeudalismo y la opresión que sufren aquellos que por razones de clase, género o procedencia no hablan correctamente los idiomas.